

# 商戶折扣優惠指南

Guia de Descontos Especiais Fornecidos pelas Casas Comerciais

\* 須出示有效的公職福利處會員證或聲明書。

\* Devem apresentar o cartão do SASC ou a declaração de beneficiário válidos.

編號 NO.	類別 TIPO	編號 NO.	商戶名稱 DESIGNAÇÃO DAS CASAS COMERCIAIS	地址 ENDEREÇOS	電話 TEL.	折扣優惠 DESCONTOS ESPECIAIS
1	餐飲 Comida e Bebida	1	大將燒烤 ESTABELECIMENTO DE COMIDAS TAI CHEONG B.B.O.	澳門筷子基北街461號綠楊花園地下J舖 Rua do Comandante João Belo, n.º 461, Edf. Lok Yeung Fa Yuen, r/c, Loja J, Macau	63742121 63742121	凡惠顧可享9折優惠，此優惠不可與其他優惠同時使用。 Oferta de 10% de desconto em refeições. Os referidos descontos não podem ser concedidos simultaneamente com outras promoções.
		2	比薩薄餅店 PIZZERIA TOSCANA	澳門媽閣斜巷2號A長城大廈地下 Calçada da Barra, n.º 2A, Edf. Cheong Seng, r/c, Macau	28726637 28726637	凡在午餐時段惠顧可享9折優惠。 Oferece-se 10% de desconto em almoços.
3		3	氹仔漁村 (雍景灣分店) ESTABELECIMENTO DE COMIDAS TAM CHAI YU CHUN (Surcusal de Kings Ville)	澳門氹仔美副將大馬路TN26B地段 Estrada Coronel Nicolau de Mesquita, s/n, Lote TN26B, Taipa, Macau	28825638 28825638	凡惠顧滿澳門幣1,000元或以上可享95折優惠。此優惠不適用於全部特價 品及酒席，亦不可與其他優惠同時使用。年初一前夕至年初七之新春期間 暫停使用。 Oferta de 5% de desconto em despesa de montante igual ou superior a MOP1.000,00. Os referidos descontos não podem ser aplicáveis a todos os pratos a preços especiais e banquetes, nem podem ser concedidos simultaneamente com outras promoções. Os descontos acima mencionados serão suspensos desde a véspera até ao 7.º dia do Ano Novo Lunar.
		4	君怡酒店 GRANDVIEW HOTEL	澳門氹仔柯維納總督馬路142號 Est. Governador Albano de Oliveira, n.º 142, Taipa, Macau	28837788 28837788	酒店中西美食9折優惠，特價優惠及宴會廳除外。 Desconto de 10% no "Food & Beverage", excepto nos períodos de promoção e Sala de Funcões.
5		5	里斯本咖啡室 CAFÉ LISBOA	澳門氹仔布拉干薩街47號D美景花園第七座地下 Rua Bragança, n.º 47D, Edf. Mei Keng Garden, Bloco 7, r/c, Taipa, Macau	28843313 28843313	凡惠顧澳門幣400元以上可享95折優惠，煙草除外。 Oferece-se 5% de desconto em despesa superior a MOP400,00, excepto em tabaco.
		6	皇冠小館 ESTABELECIMENTO DE COMIDAS WONG KUN	澳門水坑尾街308-310號地下 澳門白馬行3-13號銀座廣場1樓J舖 Rua do Campo, n.ºs 308-310, r/c, Macau Rua de Pedro Nolasco da Silva, Ginza Plaza, n.ºs 3-13, 1.º andar, Loja J, Macau	28372248 28371367 28372248 28371368	凡惠顧可享9折優惠，只限堂食。 Oferece-se 10% de desconto nas comidas, em refeições no local apenas.
7		7	皇都酒店 HOTEL ROYAL	澳門得勝馬路2-4號 Estrada da Vitória, n.ºs 2-4, Macau	28552222 28552222	餐飲優惠：於花道葡萄牙餐廳(不適用於自助餐)、梓園上海菜館(不適用於 貴賓房)、大堂酒廊及皇都餅店消費可享9折優惠(上述優惠不能與其他優 惠同時使用)。 Desconto em refeições: 10% no restaurante "FADO" excepto no buffet, na "Catalpa Garden" excepto nos quartos VIP, no "Lobby Lounge" e na "Royal Bakery" (os referidos descontos não podem ser concedidos simultaneamente com outras promoções).
		8	華都酒店 HOTEL WALDO	澳門友誼大馬路1067號A-1091號H Avenida da Amizade, n.ºs 1067A-1091H, Macau	28886688 28886688	餐飲優惠：酒店2樓中餐廳可享85折優惠，公眾假期、各類特價推廣及酒 水除外。 以上優惠不可與其他優惠同時使用，有關優惠之最終解釋權歸上述商戶所 有。 Desconto em refeições e bebidas: Oferta de 15% de desconto no restaurante chinês no 2.º andar do hotel, excepto nos feriados, nas promoções especiais e nas bebidas. Os referidos descontos não são acumuláveis com outras promoções. A referida casa comercial reserva-se o direito à interpretação final sobre os referidos descontos.
9		9	順德公飯店 ESTABELECIMENTO DE COMIDAS SON TAK KONG	澳門大街106號地下 Rua dos Mercadores, n.º 106, r/c, Macau	28561051 28561051	凡惠顧滿澳門幣500元或以上可享9折優惠。此優惠不可與其他優惠同時使 用。年初一前夕至年初七之「新春期間」暫停使用。 Oferece-se 10% de desconto em despesa de montante igual ou superior a MOP500,00. Os referidos descontos não podem ser concedidos simultaneamente com outras promoções, nem podem ser aplicáveis temporariamente desde a véspera até ao 7.º dia do Ano Novo Lunar.

# 商戶折扣優惠指南

Guia de Descontos Especiais Fornecidos pelas Casas Comerciais

\* 須出示有效的公職福利處會員證或聲明書。

\* Devem apresentar o cartão do SASC ou a declaração de beneficiário válidos.

編號 NO.	類別 TIPO	編號 NO.	商戶名稱 DESIGNAÇÃO DAS CASAS COMERCIAIS	地址 ENDEREÇOS	電話 TEL.	折扣優惠 DESCONTOS ESPECIAIS
10	食品 Bens Alimentares	10	黑沙公園餐廳	澳門路環黑沙公園	28882297	凡惠顧可享9折優惠，只限堂食，宴會除外。 所有強制性假期折扣優惠暫停。
			RESTAURANTE "PARQUE DE HAC SA	Estrada de Hac Sa, Coloane, Macau	28882297	Oferta de 10% de desconto na comida, em refeições no local apenas, não em banquetes. Todos os privilégios e descontos serão suspensos nos feriados obrigatórios.
11		11	澳門賽馬會中餐廳<名門尊著>	澳門氹仔柯維納總督大馬路澳門賽馬會賽事大樓一樓	28788227	餐飲優惠：9折優惠，不適用於酒席及私人宴會、澳門法定假期及澳門賽事日時段。
			MACAU JOCKEY CLUB CHINESE RESTAURANT- MENG MUN FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT	Estrada Governador Albano de Oliveira, Macau Jockey Club Racing Complex Building, 1.º andar, Taipa, Macau	28788227	Desconto em refeições: 10% de desconto, excepto nos banquetes, eventos privados, feriados obrigatórios de Macau e dias de corridas de cavalos em Macau.
12		12	聯邦大酒樓	澳門羅理基博士大馬路19-21號A5樓	28313313	於早午茶市可獲9折優惠，酒席、廳房、雀局、特價菜及公眾假期除外 (此優惠不可與其他優惠同時使用)。
			FEDERAL RESTAURANT	Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 19-21A, 5.º andar, Macau	28313313	Oferece-se 10% de desconto nas refeições de pequeno-almoço e almoço, excepto em banquetes, na reserva de salas para convívio ou mahjong, refeições a preço promocional e durante os feriados (Os privilégios acima mencionados são incompatíveis com outros privilégios).
13		13	魔之咖喱	澳門羅利老馬路1號R蘆苑地下F舖 澳門氹仔地堡街103至109號泉福新邨第二期地下K及L舖	28522322 28825151	凡惠顧可享9折優惠，只限堂食。
			CURRY MONSTER	Estrada de Adolfo Loureiro, n.º 1R, Edf. Lotus Vista, r/c, Loja F, Macau Rua do Regedor, n.º 103-109, Chun Fok Village, 2.ª Fase, r/c, Lojas L e K, Taipa, Macau	28522322 28825152	Oferece-se 10% de desconto nas comidas, em refeições no local apenas.
14		1	BLISS	澳門得勝馬路6號A地下A座	62811250	凡惠顧可享95折優惠，特價品除外。
			BLISS	Estrada da Vitória, n.º 6, r/c, Loja A, Macau	62811250	Oferece-se 5% de desconto na comida, excepto nos artigos a preços especiais.
15		2	方糖熊	澳門宋玉生廣場258建興龍廣場12樓S室	28353222	凡購買產品滿澳門幣100元或以上可獲88折優惠。
			SUGAR TEDDY	Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 258, Praça Kin Heng Long, 12.º andar S, Macau	28353222	Oferece-se 12% de desconto na aquisição de produtos no valor de MOP100,00 ou superior.
16		3	咀香園餅家 (總店及分店)	澳門新馬路209號地下	28355966	凡惠顧正價貨品可享9折優惠。 - 不適用於購買香煙、酒類貨品、特價品、罐頭及嫁喜餅食； - 不可同時與其他優惠或折扣一併使用，以及付款前須出示會員證。
			PASTELARIA CHOI HEONG YUEN (sede e sucursais)	Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 209, r/c, Macau	28355966	Oferece-se 10% de desconto na compra dos artigos com preços regulares na Pastelaria Choi Heong Yuen - Não se aplica na compra de cigarros, bebidas alcoólicas, artigos a preços especiais, conservas e bolos de casamento; - Os referidos descontos não podem ser concedidos simultaneamente com outras promoções ou privilégios. Deve-se apresentar o cartão do SASC antes do pagamento.
17	4	悅健堂健康食品	澳門南灣大馬路619號時代商業中心12樓B-C座	28527502	凡惠顧可享88折優惠，特價品除外。	
		JOY & HEALTH COMIDA SAUDAVEL	Avenida da Praia Grande, n.º 619, Edf. Comercial Si Toi, 12.º andar, Blocos B e C, Macau	28527502	Oferta de 12% de desconto na compra de artigos, excepto nos artigos a preços especiais.	
18	5	超然咖啡食品有限公司	澳門高美士街14號景秀花園3樓A座	28700220	凡惠顧可享95折優惠(以零售價計算)。	
		COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES E DE CAFES EXCELENTE, LIMITADA	Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.º 14, Edf. Keng Xiu Garden, 3.º andar, Bloco A, Macau	28700220	Oferece-se 5% de desconto na compra de artigos (Cálculo do preço de venda a retalho).	